



Claris partneravtal

Detta avtal ("Avtalet") för Claris-partner ("CP") gäller mellan er och den enhet, det dotterbolag eller det lokala kontor för Claris International Inc. som hanterar CP-programmet i ert område ("Claris"). Villkoren i detta CP-avtal utgör ett juridiskt bindande avtal mellan er och Claris. Genom att godkänna detta avtal intygar ni att: (1) ni är behörig att träffa detta avtal för ert företag eller er organisation; (2) ni är minst 18 år gammal eller äldre; (3) ni har fullständig behörighet och befogenhet att tillåta Claris International Inc. och dess dotterbolag att använda Materialet (se definition nedan) på ett sådant sätt som är beskrivet i detta avtal och (4) ni godkänner alla villkor och bestämmelser i detta avtal.

1. Tillträde. När detta avtal godkänts och efter betalning av den årliga CP-avgiften är ni berättigade till de CP-förmåner som erbjuds av Claris. Claris förbehåller sig rätten att ensidigt bedöma och neka godkännande från CP-sökande samt att avsluta medlemskapet i enlighet med avsnitt 7 nedan. Claris förbehåller sig rätten att när som helst ändra CP-förmånerna samt existerande kategorier och kriterier för dessa förmåner. CP-programmen kan variera från land till land och vissa förmåner är inte tillgängliga i alla länder.

2. Konfidentiell Information. Ni godkänner att all information som tillgängliggörs för er genom Claris och som är hänförlig till Claris produkter, design, affärsplaner, affärsmöjligheter, finansiell information, forskning, utveckling, "know-how", personal eller konfidentiell information avseende tredje man ska betraktas som och benämnas "Konfidentiell information". Konfidentiell Information omfattar dock inte: (a) information som Claris gör tillgänglig för allmänheten; (b) information som ni kan visa att ni rättmätigt hade i er ägo innan informationen från Claris blev tillgänglig för er; (c) information som är egenhändigt utvecklad av er utan att någon Konfidentiell Information använts; (d) information som ni rättmätigt erhållit från tredje man som i sin tur har fått tillåtelse från Claris att överlåta och tillgängliggöra informationen; eller (e) alla mjukvaruprogram från tredje man och/eller dokumentation som Claris tillhandahåller och som innehåller medföljande licensavtal som inte ålägger användaren av dessa mjukvaruprogram och/eller dokumentation några skyldigheter att inte tillgängliggöra informationen. Ni godkänner härmed att inte tillgängliggöra, publicera eller sprida Konfidentiell Information till någon annan än de anställda och de underleverantörer som arbetar för samma enhet som ni och som har ett existerande medlemskap i CP. Vidare godkänner ni att vidta rimliga försiktighetsåtgärder i syfte att förhindra alla former av obehörigt användande, tillgängliggörande, publicerande eller spridande av Konfidentiell Information.

3. Åtaganden.

(a) Allmänt. Ni förbinder er att sköta er och er verksamhet på ett professionellt och kompetent sätt som medför positiv renommé för Er, Claris, Claris produkter samt övriga medlemmar i CP. Ni ska presentera Claris produkter rättvist i förhållande till andra konkurrerande mjukvaruprodukter. Ni ska erbjuda er service och produkter för de produkter som Claris senast har släppt på marknaden. Ni är, och ska även fortsättningsvis vara, i god ekonomisk ställning. Ni ska följa alla tillämpliga lagar och bestämmelser när ni utför era tjänster avseende produkter från Claris, ni ska även vid var tid ha ett giltigt tillstånd för att driva rörelse i verksamhetslandet, enligt vad som krävs av den lagstiftning som gäller för er. Ni ska också följa de krav som stadgas i CP:s vid var tid gällande programguide. Om ert företag finns i USA förbinder ni er att alltid ha en allmän företagsförsäkring som täcker minst 1 miljon USD under den tid som detta avtal gäller.

(b) Medlemsinformation. Om ni har önskat att bli upptagen i förteckningen över medlemmar i CP ("CP-förteckningen") har ni också godkänt att Claris har rätt att använda ert företagsnamn, bakgrundsinformation, företagsprofil och all annan övrig information som ni har tillhandahållit Claris ("Medlemsinformation"). Informationen kan användas i marknadsföringssyfte och/eller för internt bruk i enlighet med Claris ensidiga beslut. Claris kan ta bort er från CP-förteckningen när som helst i enlighet med Claris ensidiga beslut. I syfte att uppfylla EU:s allmänna dataskyddsförordning och implementerande lagar, om tillämpligt, godkänner ni särskilt att Claris kan använda informationen i marknadsföringssyfte (t ex på Internet) och för internt bruk. Ni godkänner även att Claris får överföra sådana uppgifter utanför Europeiska unionen och att alla internationella dataöverföringar endast görs till ett land som garanterar en adekvat nivå av skydd eller som har tillgodosett lämpliga skyddsåtgärder enligt tillämplig lag (till exempel standardavtalsklausuler).

(c) Material. Ni förbinder er att på begäran från Claris tillhandahålla en fullständig och fullt fungerande version av er lösning samt all därmed sammanhängande dokumentation och allt annat material som är hänförligt till era Claris-lösningar eller tjänster ("Materialet"). Claris kan avstå från att granska Materialet om ni godkänts vid relevant Claris certifieringstest. Claris förbinder sig att endast använda och utvärdera ert Material internt inom Claris. Till exempel kan Claris använda ditt material i samband med tester av olika versioner av Claris-programvaran. Claris kommer inte att överlämna Materialet till tredje man utan ert skriftliga godkännande utom i följande fall; om ni förutom det fullständiga Materialet även bifogar något som identifieras som ett demonstrationsexemplar av Materialet kan Claris fritt använda, kopiera och distribuera sådant demonstrationsmaterial.

(d) Garantier. Ni förklarar härmed och garanterar att Materialet är er egendom och/eller att ni har full behörighet och befogenhet från ägaren av Materialet att överlåta befogenhet till Claris att använda Materialet på ett sådant sätt som beskrivs i detta Avtal. Vidare garanterar ni att allt ert material hänförligt till Claris produkter inte kommer att inträffa på några patent, upphovsrätt, varumärken eller handelshemligheter som innehas av Claris eller tredje man. Ni är införstådd med att Claris är ensam ägare till alla rättigheter, befogenheter och intressen i CP-förteckningen samt all marknadsföring, reklam och/eller informationsmaterial som innehåller Materialet, och som kan ha varit föremål för er tidigare existerande rätt i Materialet.

(e) Begränsningar. Claris mottagande och användning av Materialet medför inte att Claris är skyldig att stödja eller köpa några produkter eller tjänster från er. Claris kan redigera, ändra och rätta er medlemsinformation när denna inkluderas i CP-förteckningen och Claris utfärdar inte några garantier eller andra utfästelser avseende informationens korrekthet. Claris har ingen skyldighet att återlämna Materialet eller någon del av detta till er. Claris kan förvärva, licensiera, utveckla, marknadsföra eller distribuera mjukvara, plattformar, tjänster eller annat material vilka är liknande ert material under förutsättning att Claris inte kränker några av era patent- eller upphovsrättigheter.

(f) Information och Material. CP-materialet tillhandahålls till er i egenskap av medlem i programmet och kan endast överlåtas till anställda eller era underleverantörer. Ni får inte överlåta, publicera, kopiera eller sprida CP-materialet på annat sätt utan att Claris skriftliga godkännande.

(g) Ytterligare driftställen. Om Ni äger och leder mer än ett driftställe som driver sin verksamhet under samma namn som den enhet som ingår detta avtal ("Ytterligare Driftställen") så kan ni ansöka om separat listning för detta ställe i CP-förteckningen under den tid som Avtalet är gällande. Upptagandet av Ytterligare Driftställen i CP-förteckning är föremål för separat avgift som gäller för varje Ytterligare Driftställe, dessutom är varje sådan ansökan föremål för godkännande av Claris. Ingen annan

förmån från CP är tillämplig för Ytterligare Driftställen. Om ni önskar att Ytterligare Driftställen ska få del av CP:s förmåner måste en separat ansökan göras. Genom att registrera Ytterligare Driftställen ansvarar ni för att (i) informera varje sådant driftställe angående villkoren och bestämmelserna i detta avtal och (ii) försäkrar att varje Ytterligare Driftställen följer de villkor och bestämmelser som stadgas i detta avtal. Om något Ytterligare Driftställen inte följer de villkor och bestämmelser som stadgas i Avtalet har Claris rätt att avföra Ytterligare Driftställen från CP-förteckningen. Kraven för Upptagandet av Ytterligare Driftställen är som följer:

- 1.) Ytterligare Driftställen måste verka under samma namn som det huvudsakliga driftstället;
- 2.) Varje Ytterligare Driftställe måste ha minst en heltidsanställd som arbetar på driftsstället och som aktivt arbetar med Claris-relaterade uppgifter på driftsstället; och
- 3.) Ytterligare Driftställen måste vara:
 - a.) Företagskontor,
 - b.) Hemmakontor, eller
 - c.) Hyrda kontorsplatser (exempel: hyrda skrivbordsplatser där man har samma skrivbord 5 dagar i veckan). Postboxar, tjänster som vidarebefordrar post, kontor eller skrivbord som hyrs på timbasis eller virtuella kontor är inte giltiga för dessa ändamål.

(h) Produkterbjudanden och support. Claris kan när som helst, direkt eller indirekt, komma att erbjuda produkter eller tjänster. Claris förbehåller sig rätten att när som helst ändra eller avbryta någon Claris-produkt, -tjänst eller -support. Som ett villkor för medlemskap måste CP-medlemmar i god tro göra vad de kan för att uppmuntra och bistå kunder att installera och använda de senaste versionerna av Claris-produkter, eftersom dessa har stöd för den senaste tekniken.

4. CP:s förmåner. Som medlem i CP kommer ni att erhålla vissa förmåner som gäller för er medlemskapsnivå ("Förmåner") som den är beskriven i den då aktuella listningen av CP:s förmåner och krav i programguiden. Förmånerna kan variera från land till land. Claris förbehåller sig rätten att ändra Förmånerna från tid till annan i enlighet med Claris ensidiga beslut och i sådana fall kommer Claris att meddela er via post eller e-mail angående nya förmåner.

(a) CP Community. Ni kommer få tillgång till (i) ett privat utrymme på Claris webbsida som innehåller Claris affärsinformation för CP-medlemmar, och (ii) ett online diskussionsforum för CP-medlemmar avseende affärsrelaterade ämnen ("CP Forum"). Användandet av CP Forum är föremål för de gällande villkoren anslagna av Claris och otillåten användning av the CP Forum kan resultera i en disciplinär påföljd från Claris vilket även omfattar nekad åtkomst till CP Forum och/eller uppsägning av ert medlemskap i CP. Otillåten användning inkluderar, men är inte begränsat till, alla former av uppförande som är olagligt, stötande eller som efter vad Claris kan bedöma hindrar eller begränsar någon annan medlem från att använda eller åtnjuta CP Forum. Exempel på otillåtet uppförande är kommunikation som (i) trakasserar, hotar, förlöjligar eller orsakar vånda eller obehag hos en annan medlem i CP, (ii) är nedsättande mot Claris eller någon annan CP-medlem, (iii) är obscen eller innehåller annat förkastligt beteende, eller (iv) stör den normala dialogen som förekommer på CP Forum.

(b) Claris mjukvara. Ni kan beställa mjukvara från Claris till särskild rabatt och vidarelicensiera mjukvaran paketerad med er lösning till era kunder ("Säljarrabatt"). Särskild Certifierad Säljarutbildning kan krävas för vissa områden innan du kan beställa programvara med Säljarrabatt. Ni kan också beställa rabatterad Claris mjukvara för internt bruk av anställda i ert företag som arbetar med utveckling, tjänster eller tillhörande support för Claris programvara ("Internrabatt"). Om du är värd (*eng:*

host) för programvara för tredje man, kan ni beställa Claris programvaran med Säljarrabatt, men det är inte tillåtet att använda beställd programvara med Internrabatt om du är värd (*eng: hosting*) för tredje man. Om ni bryter mot dessa begränsningar kan det resultera i att Avtalet sägs upp. Ni förbinder er att uteslutande använda all Claris mjukvara i enlighet med de bestämmelser och villkor som följer med mjukvaran.

(c) Årlig FileMaker-användarlicens för 5 användare. Claris upplåter till er en årlig användarlicens för 5 användare, att användas under tiden för ert medlemskap i CP förutsatt att Claris standardlicensvillkor för programvaran gäller. Denna användarlicens innehåller 3 licenser för FileMaker Server och rättighet för 5 användare att tillgå FileMaker-plattformen. Dessa licenser får endast användas av fem anställda i ditt företag. Användarlicensen får inte nedgraderas till en tidigare version. Du får inte lägga till användare i användarlicensen. All användning av programvaran under denna användarlicens måste upphöra omedelbart om ni upphör att betala de årliga CP-avgifterna eller avbryter ert medlemskap i CP-programmet.

(d) Claris Platform Bundle för 5 användare. Claris upplåter till er en årlig Claris Platform Bundle-licens för 5 användare ("CPB-licens") att använda under tiden för ert medlemskap i CP, förutsatt att Claris standardlicensvillkor för programvaran gäller. Claris Platform Bundle ger upp till 5 användare i företaget åtkomst till alla produkter som erbjuds i Claris Platform Bundle, till exempel Claris Studio och Claris Connect samt eventuella andra produkter som läggs till. Dessa licenser får endast användas av fem anställda på företaget. Denna CPB-licens kan inte nedgraderas till en tidigare version. Ni kan inte lägga till ytterligare användare i den här CPB-licensen. All användning av programvaran under den här CPB-licensen måste omedelbart upphöra om ni slutar att betala era årliga CP-avgifter eller avbryter ert medlemskap i CP-programmet.

(e) Platinumnivå. Om Claris skriftligen meddelar att ni är beviljad "Platinum-nivå" i CP-programmet så är ni berättigad till sådana ytterligare förmåner som är gällande för det aktuella kravet och som stadgas i programguiden. För användandet av den speciella logotypen för Platinum-nivån tillkommer dock de villkor som stadgas nedan i punkt 6. Alla organisationer med Platinum CP-avtal måste certifieras vid examinationer för alla kärnprodukter, enligt Claris specifikation. En och samma anställd kan ta alla kärncertifieringar, eller också kan ni sprida ut kärncertifieringarna på flera anställda.

5. Avgifter och betalning. Eftersom ni får tillgång till CP:s förmåner ska ni betala medlemsavgifter till Claris. Om inte annat är särskilt stadgat är alla priser angivna FOB Claris plats för avsändande. Samtliga priser är exklusive alla tillämpliga skatter och avgifter (moms, import och exportavgifter, tullavgifter och tulltaxor samt alla andra former av skatter och avgifter som på något sätt är hänförliga till detta avtal), vilket medför att ni är skyldig att betala dessa kostnader för alla skatter och avgifter som kan uppkomma i samband med överlåtelse eller upplåtelse enligt detta avtal.

6. Claris varumärken. Claris kommer att ge er tillgång till "CP Space" området på webbplatsen som innehåller Claris och CP:s varumärken och logotyper vilka används av CP:s medlemmar (gemensamt benämnt: "Claris varumärken"). Ni får endast använda Claris varumärken i samband med reklam och marknadsföring för ert Material och under förutsättning att ert Material är av samma eller likvärdig standard och kvalitet som det Material som skickades in till Claris tillsammans med er ansökan om medlemskap i CP. Materialet ska också vara i sådant skick att Claris varumärken för varor och/eller tjänster även fortsättningsvis behåller sitt goda renommé. Er användning av Claris varumärken måste vara i överrensstämmelse med Claris gällande varumärkespolicy så som den är beskriven i den då gällande "Claris riktlinjer för användandet av varumärken" som finns på "CP Space". Er användning av den certifierade logotypen ska uppfylla villkoren i Claris FileMaker licensavtal för "Certified Developer Logo

License". Ni har inte rätt att presentera er som certifierad eller använda Claris certifieringslogotyper om inte ni eller en av er heltidsanställda godkänts vid alla nödvändiga Claris certifieringsexaminationer. (Certifierade anställda får endast representera en CP-medlem åt gången.) Certifieringslogotypen eller andra märken/logotyper som tillhandahålls av Claris får inte ändras. Som poängteras i Claris riktlinjer för användandet av varumärken är det inte tillåtet att använda Claris varumärken, bland annat men inte begränsat till varumärket FileMaker eller Claris, som en del av ert företagsnamn, produktnamn eller som benämning för en tjänst som ni tillhandahåller. All användning av Claris varumärken måste upphöra på Claris begäran. Det är Claris som ensamt avgör om användningen av ett varumärke sker i konflikt med tillämplig policy från Claris eller om ert Material inte längre lever upp till den kvalitet och standard som ni är skyldig att upprätthålla. Om så sker kommer Claris att meddela er vilket medför att ni får en kommersiellt godtagbar period för att uppfylla Claris krav eller upphöra med att använda varumärket. Rättigheten att använda Claris varumärken är icke exklusiv och inte överlåtbar. Claris behåller alla rättigheter till Claris varumärken som inte uttryckligen licensieras i denna paragraf och all användning av Claris varumärken ska ske i Claris intresse. För att Claris ska kunna granska användandet av varumärken ska ni omedelbart efter begäran skicka kopior av ert Material som innehåller Claris varumärken.

7. Avtalstid och Uppsägning. Detta avtal träder i kraft det datum då ni betalar den första CP-avgiften eller på årsdagen för detta datum för befintliga CP-medlemmar ("Giltighetsdagen") och ska upphöra att gälla ett (1) år efter Giltighetsdagen om det inte sägs upp tidigare av någon av parterna på det sätt som beskrivs nedan. Claris äger rätt att efter eget gottfinnande skriftligen säga upp Avtalet omedelbart efter att ett skriftligt meddelande skickats till er från Claris om: (a) ni är inblandad i någon form av olaglig verksamhet, (b) ni inte fullföljer era åtaganden eller bryter mot någon bestämmelse i Avtalet eller i den Programguide som gäller för er, (c) Claris får kännedom om klagomål från era kunder som visar att ni inte lever upp till den kvaliteten som Claris kräver av den tjänst ni levererar, (d) om eventuella betalningar till Claris har förfallit, (e) det sker en väsentlig ändring av ert ägande, företagsledning, verksamhet eller era tillgångar, (f) ni blir föremål för någon form av förfarande enligt någon lag som behandlar konkurs-, insolvens- eller skuldbefrielsefrågor, eller (g) ni ingår ett nytt CP-avtal. Om avtalet sägs upp upphör också omedelbart er rätt att använda Claris varumärken liksom all Claris mjukvara samt allt annat material som ni har försetts med som en följd av ert medlemskap i CP. Ni är också skyldiga att omedelbart återsända all sådan mjukvara till Claris tillsammans med allt annat material som ni försetts med samt eventuella kopior av detta material. Claris har rätt att fortsätta att använda och distribuera Materialet i enlighet med punkten 3 under ett (1) år från det att avtalet upphör att gälla. INGEN AV PARTERNA SKA VARA ERSÄTTNINGSSKYLDIG FÖR SKADOR ELLER KOSTNADER AV NÅGOT SLAG SOM UPPKOMMER SOM EN FÖLJD AV UPPHÖRANDET ELLER UPPSÄGANDET AV DETTA AVTAL OCH SOM SKER I ENLIGHET MED DE VILLKOR SOM STADGAS I AVTALET. Punkterna 2, 5 och 7 - 14 ska även gälla efter det avtalet i övrigt har upphört att gälla.

8. Skadeersättning. Ni ska till fullo ersätta och hålla Claris skadeslös, samt på Claris begäran även försvara Claris mot alla typer av krav, skadestånd och kostnader (inkluderat domstolskostnader och rimliga kostnader för advokat eller annat ombud) som uppstår genom oaktsamhet eller försummelse från er eller era anställda eller ombud.

9. Ansvarsbegränsningar. CLARIS ANSVAR UNDER DETTA AVTAL ELLER AVSEENDE CLARIS PRODUKTER OMFATTAR INTE FÖLJDSKADOR, HELT OBETYDLIGA ELLER OVÄSENTLIGA SKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR AV NÅGOT SLAG, TILL EXEMPEL UTEBLIVEN VINST ELLER BESPARING, ÄVEN OM CLARIS HAR HAFT VETSKAP OM SANNOLIKHETEN FÖR SÅDANA SKADOR. I inget fall ska Claris eller dess licensgivares totala ansvar för alla skador, förluster och rättegångskostnader (för talan

grundad på avtal, skadestånd, oaktsamhet eller övrig grund) överstiga det belopp som ni betalat för det aktuella årets medlemskap i CP.

10. Friskrivningsklausul avseende Garantier. FÖRUTOM VAD SOM ANGIVITS I RESPEKTIVE SLUTANVÄNDARLICENS ÄR ALL INFORMATION TILLHANDAHÅLLEN I BEFINTLIGT SKICK (*Eng: as is*) OCH UTAN GARANTIER AV NÅGOT SLAG, VARE SIG UTTALADE ELLER UNDERFÖRSTÅDDA VAD AVSER PRESTANDA, TILLFÖRLITLIGHET, FULLSTÄNDIGHET ELLER INTRÅNG I TREDJE MANS RÄTT. Till den del som Claris gör produkter eller produktinformation tillgänglig är ni införstådd med att Claris inte har någon skyldighet att tillhandahålla er med uppdateringar, förbättringar eller rättelser. Inte heller är Claris skyldig att meddela er angående någon produktändring som Claris kan företa eller angående officiella uttalanden eller introduktion av nya produkter i framtiden.

11. Förhållandet till FMI. Trots användningen av termen "partner" eller "medlem" är Ni införstådd med att Ni förblir en oberoende och självständig avtalspart och att detta avtal inte på något sätt skapar ett partnerskap (som t ex ett enkelt bolag), joint venture, agentur eller annat förhållande mellan parterna. Inte heller uppstår det något gemensamt eller solidariskt ansvar och Ni kommer inte ha och förbinder Er att inte påstå att ni har någon befogenhet eller behörighet eller rätt att binda eller företräda Claris, eller ikläda Claris någon skyldighet eller ansvar, uttryckligen eller underförstått på uppdrag av Claris eller i Claris namn, förutom vad som uttryckligen anges i detta avtal.

12. Claris är oberoende utvecklare. Ni är införstådd med och godkänner att Claris kan förvärva, licensiera, själv utveckla eller låta någon annan utveckla, samt marknadsföra och/eller distribuera liknande mjukvara, produkter och service som ni eventuellt utvecklar. Om inte annat skriftligen avtalats ska Claris vara berättigad använda all information som ni tillhandahåller Claris för vad syfte det vara må, med förbehåll för eventuella patent eller upphovsrätt.

13. Exportrestriktioner. Ni godkänner att ni inte kommer att använda, exportera eller vidareexportera någon del av mjukvaran eller den Konfidentiella Informationen som Claris tillhandahållit förutom på det sätt som är tillåtet i enlighet med lagarna i USA och de lagar som gäller i den jurisdiktion där mjukvaran eller den Konfidentiella Informationen erhöles. Förbudet att exportera eller vidareexportera mjukvara eller Konfidentiell Information gäller särskilt, men är inte begränsat till, (a) länder för vilka USA upprätthåller ett handelsförbud eller (b) till någon som står på USA:s finansdepartements lista över särskilda medborgare (U.S. Treasury Department's List of Specially Designated Nationals) eller USA:s handelsdepartements Förbudslista över Personer och enheter (U.S. Department of Commerce's Denied Person's List or Entity List). Genom att gå med i programmet utfäster och garanterar ni att ni inte befinner er i, är under kontroll av eller är medborgare eller har hemvist i något sådant land som finns på någon av de listor som beskrivits ovan. Ni godkänner också att ni inte kommer att använda dessa produkter i något syfte som är förbjudet av Förenta Staterna lagar, inkluderat men inte begränsat till utvecklande, designande, tillverkande eller producerande av kärnvapen, kemiska eller biologiska stridsmedel.

14. Allmänt. Detta avtal ersätter alla tidigare avtal och löften mellan parterna. Avtalet kan inte ändras eller avslutas med mindre än att detta skriftligen godkänns av en behörig representant för Claris. Om inte annat uttryckligen skriftligen överenskommits ska Claris försening med eller avstående från att hävda någon av sina rättigheter enligt Avtalet inte medföra att Claris medgivit ett avstående från att hävda sin rätt enligt Avtalet. Ni äger inte överlåta detta avtal om inte Claris givit sitt skriftliga godkännande. Om Claris har dotterbolag i det land som ni befinner er i ska den lag som är gällande där detta dotterbolag har sitt säte utgöra tillämplig lag. Om det inte finns ett dotterbolag i landet ni befinner er i ska detta avtal tolkas och tillämpas i enlighet med Förenta Staternas lagar samt Kalifornisk delstatslag. Om en domstol finner att en

bestämmelse i avtalet inte kan tillämpas är parterna överrens om att bestämmelsen ifråga ska ersättas med en tillämpbar bestämmelse som så långt som möjligt uppnår det syfte och den ekonomiska effekt som den bestämmelsen som inte kunde tillämpas. Den Engelska versionen av detta avtal har företräde vid tolkning av detta avtal.

060623